Data di pubblicazione: *23/03/2021*
Nome allegato: *determinazione n.8-2021.pdf*
CIG: *Z55305ECA9;*
Nome procedura: *Affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a), D. lgs. n. 50/2016, come modificato dall'art. 1 commi 1 e 2 della Legge n. 120 dell'11 settembre 2020 all'operatore economico AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L. (P. IVA 09342931004) del servizio di traduzione in lingua araba e inglese dei provvedimenti legali inerenti l'attività istituzionale dell'Istituto per il Coordinamento distrettuale legale della DCM Roma. Autorizzazione alla spesa*

Istituto Nazionale Previdenza Sociale
Direzione di Coordinamento metropolitano di Roma

DETERMINAZIONE N. 8 DEL 01/02/2021

OGGETTO: Affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a), D. lgs. n. 50/2016, come modificato dall'art. 1 commi 1 e 2 della Legge n. 120 dell'11 settembre 2020 all'operatore economico AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L. (P. IVA 09342931004) del servizio di traduzione in lingua araba e inglese dei provvedimenti legali inerenti l'attività istituzionale dell'Istituto per il Coordinamento distrettuale legale della DCM Roma. Autorizzazione alla spesa.

Importo: €257,22 oltre IVA 22%
CIG: Z55305ECA9
RUP: dott.ssa Roberta Baldasserini
Capitolo: 5U110403012
Visto: 7081-2020-V0002

IL DIRETTORE DEL COORDINAMENTO METROPOLITANO

Vista la Determinazione dell'Organo munito dei poteri del Consiglio di Amministrazione n. 155 dell'11 dicembre 2019, con la quale è stato conferito allo scrivente, Dirigente Generale, l'incarico triennale di Direttore del Coordinamento metropolitano di Roma, a decorrere dal 16 dicembre 2019;

Visto il Decreto Legislativo n. 479 del 30 giugno 1994;

Visto il D.P.R. n. 366 del 24 settembre 1997 avente ad oggetto "Regolamento concernente le norme per l'organizzazione ed il funzionamento dell'INPS;

Vista la legge 6 novembre 2012, n. 190 e successive modificazioni ed integrazioni, recante "*Disposizione per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione*";

Visto il Decreto del Presidente della Repubblica del 22 maggio 2019, con cui il prof. Pasquale Tridico è stato nominato, per la durata di un quadriennio, Presidente dell'Istituto nazionale della previdenza sociale;

Visto il DPCM del 24 febbraio 2020 con il quale è stato nominato, per un quadriennio, il Vicepresidente dell'INPS nella persona della Sig.ra Marialuisa Gnecchi;

Visto il DPCM del 16 dicembre 2019 di nomina per un quadriennio del Consiglio di Amministrazione dell'INPS, composto oltre che dal Presidente e dal Vice-Presidente, da tre membri nelle persone dei Dott.ri Rosario De Luca, Roberto Lancellotti, e dalla Prof.ssa Patrizia Tullini;

Visto il Decreto del Ministero del Lavoro e delle politiche sociali del 13 gennaio 2017 con il quale, su proposta del Presidente dell'Istituto, è stata nominata Direttore generale dell'INPS la dott.ssa Gabriella Di Michele, già dirigente di 1^ fascia, di ruolo, del medesimo ente;

Preso Atto che il Consiglio di Amministrazione si è insediato il 15 aprile 2020;

Visto il d.P.R. del 24 settembre 1997, n. 366, avente ad oggetto *"Regolamento concernente le norme per l'organizzazione ed il funzionamento dell'INPS*";

Vista la legge 6 novembre 2012, n. 190 e successive modificazioni ed integrazioni, recante "*Disposizione per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione*";

Visto il vigente Regolamento per l'Amministrazione e la contabilità dell'INPS approvato con la deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 172 del 18 maggio 2005 e s.m.i.;

Visto il vigente Regolamento di Organizzazione dell'Istituto, adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n.4 del 6 maggio 2020, come modificato dalla Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 108 del 21 dicembre 2020;

Vista la determinazione n. 5 del 16 gennaio 2020 avente ad oggetto "*Modifiche alla Determinazione presidenziale n. 9 del 24 gennaio 2017 e alla determinazione presidenziale n. 176 del 06 dicembre 2017 – Nuova classificazione organizzativa delle Direzioni regionali e delle Direzioni di Coordinamento Metropolitano. Aggiornamento del modello organizzativo di Direzione regionale e di Direzione di Coordinamento metropolitano dell'Istituto";*

Vista la determinazione n. 4 del 16 gennaio 2020 recante quale oggetto "*Determinazioni presidenziali n. 10 del 24 gennaio 2017 e 193 del 20 dicembre 2017. Aggiornamento della clusterizzazione organizzativa delle Filiali metropolitane, Direzioni provinciali e Filiali provinciali e del relativo modello organizzativo*";

Vista la circolare nr.11 del 31/01/2020 avente ad oggetto "Nuova classificazione organizzativa delle Filiali metropolitane, della Direzioni provinciali e delle Filiali provinciali, nonché delle Direzioni regionali e delle Direzioni di coordinamento metropolitano. Aggiornamento dei modelli organizzativi"

Visto l'Ordinamento delle Funzioni centrali e territoriali dell'INPS adottato con determinazione dell'Organo munito dei poteri del Consiglio di Amministrazione n. 119 del 25/10/2019;

Vista la deliberazione n. 23 del 29 dicembre 2020 con cui il Consiglio di Indirizzo e Vigilanza ha approvato in via definitiva, ai sensi di quanto previsto dall'art. 17 comma 23 della legge 15 maggio 1997 nr. 127, il progetto di bilancio Preventivo dell'INPS per l'anno 2021, di cui alla determinazione del CDA n. 88 del 27 novembre 2020**;**

Vista la determinazione commissariale n. 88 del 3/5/2010, la quale ha previsto che "*Le spese per l'acquisizione di lavori sono autorizzate […] dal Direttore regionale nel limite massimo di € 200.000,00 al netto di IVA, salvo espressa autorizzazione al superamento di detto limite disposta dal Direttore Centrale Risorse Strumentali*", mentre "*Le spese per l'acquisizione di servizi e forniture sono autorizzate […] dal Direttore regionale nel limite massimo di € 193.000,00 al netto di IVA, salvo espressa autorizzazione al superamento di detto limite disposta dal Direttore Centrale Risorse Strumentali*";

Vista la circolare n. 30/2014 che ha dettato le nuove disposizioni in materia di spese di funzionamento prevedendo l'introduzione di un nuovo sistema di gestione amministrativo-contabile (SIGEC), il cui Allegato 8 riporta tutte le voci di spesa che devono essere gestite con SIGEC;

Visto il Messaggio Hermes n. 172 del 9/1/2015, che detta disposizioni in materia di IVA per le prestazioni dei servizi verso enti pubblici;

Visto l'art. 1, comma 449, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, come modificato dall'art. 1, comma 495, della legge 28 dicembre 2015. n. 208, secondo cui tutte le amministrazioni statali centrali e periferiche, ivi compresi gli enti nazionali di previdenza e assistenza sociale pubblici, sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni-quadro di CONSIP;

Visto l'art. 1, comma 450, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, come modificato da ultimo

dall'articolo 1, comma 130, della Legge 30 dicembre 2018 n.145 (legge di Bilancio dello Stato per l'anno 2019), secondo cui le amministrazioni statali centrali e periferiche, nonché gli enti nazionali di previdenza e assistenza sociale pubblici, per gli acquisti di beni e servizi di importo pari o superiore a 5.000,00 euro e al di sotto della soglia di rilievo comunitario, sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione (Me.PA);

Visto il decreto legislativo 19 aprile 2016, n. 50, e successive modifiche e integrazioni, recante il Codice dei contratti pubblici;

Vista la Legge 14 giugno 2019, n. 55 di conversione, con modificazioni, del D. L. 18 aprile 2019 n. 32, recante "*Disposizioni urgenti per il rilancio del settore dei contratti pubblici, per l'accelerazione degli interventi infrastrutturali, di rigenerazione urbana e di ricostruzione a seguito di eventi sismici"* c.d. "*Sblocca cantieri*" in vigore dal 18 giugno 2019;

Vista la Legge 11 settembre 2020 n. 120 recante *"Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 16 luglio 2020 n. 76 recante misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale"* che ha semplificato le procedure relative all'affidamento di lavori, servizi e forniture al fine di per incentivare gli investimenti pubblici durante il periodo emergenziale da Covid-19, in vigore per il periodo dal 15 settembre 2020 e fino al 31 dicembre 2021;

Visto il messaggio Hermes n. 3426 del 24/09/2020, che detta disposizioni operative sulla *Legge 11 settembre 2020, n. 120 di conversione, con modificazioni, del DL 16 luglio 2020, n. 76 – principali novità in tema di contratti pubblici;*

Visto il messaggio Hermes n.4570 del 3/12/2020 sul Riparto delle competenze nell'ambito della gestione delle risorse strumentali tra le Direzioni regionali Lazio, Lombardia e Campania e le Direzioni di coordinamento metropolitano di Roma, Milano e Napoli e tra la Direzione regionale Piemonte e la Direzione regionale Valle D'Aosta;

Vista la deliberazione n. 23 del 29 dicembre 2020 con cui il Consiglio di Indirizzo e Vigilanza ha approvato in via definitiva, ai sensi di quanto previsto dall'art. 17 comma 23 della legge 15 maggio 1997 nr. 127, il progetto di bilancio Preventivo dell'INPS per l'anno 2021, di cui alla determinazione del CDA n. 88 del 27 novembre 2020**;**

Visto che, con comunicazione email del 19.01.2021, il Responsabile del coordinamento distrettuale legale della Direzione di coordinamento metropolitano di Roma ha manifestato l'urgenza di notificare all'estero, segnatamente a Doha, Qatar, entro il 14.02.2021, due provvedimenti emessi dal Tribunale di Velletri che recano a carico della Qatar Airways l'ordine di esibizione relativo alla documentazione riferita al pilota MAGGI Fabrizio, già titolare di *cigs,* al fine di appurare la rioccupazione del pilota, da cui la decadenza dal trattamento di sostegno al reddito;

Visto che il Responsabile del coordinamento distrettuale legale ha rappresentato che, ai fini della suddetta notifica è propedeutico effettuare la traduzione asseverata presso il Tribunale dei provvedimenti in lingua araba e inglese corredata da "apostille";

Considerato che, nel caso di specie, non è applicabile la procedura per l'ottenimento delle "apostille" stante che il Quatar rientra tra le nazioni del mondo che non hanno aderito alla *Convenzione dell'Aja*, e che, in sostituzione, viene effettuata la "legalizzazione" presso la Procura dei documenti già asseverati presso il Tribunale;

Considerato che il servizio richiesto risulta, pertanto, come di seguito dettagliato:
1) traduzione in inglese di entrambi i documenti;
2) traduzione in arabo di entrambi i documenti;
3) asseverazione presso il Tribunale di n. 3 copie per ciascun documento per un totale di n.6 copie da asseverare;
4) n. 6 bolli;
5) Legalizzazione in Procura per notifica in Quatar (Doha) dei suddetti documenti tradotti e asseverati;

Visto che in data 31.12.2020 si è concluso il rapporto contrattuale con l'operatore economico Eurostreet per il Servizio di traduzione di documenti afferenti all'attività istituzionale dell'Istituto;

Vista la *Pei INPS.0017.19/01/2021.0003413* con la quale la Direzione Risorse Strumentali e Centrale Unica Acquisti ha autorizzato, nelle more dell'aggiudicazione della procedura negoziata ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. b) del D.L. 16 luglio 2020 n. 76, volta all'affidamento del servizio di traduzione di documenti afferenti all'attività istituzionale dell'Istituto per il periodo dal 1° gennaio 2021 al 31 dicembre 2023, a procedere tramite singole procedure di affidamento diretto per garantire la continuità dei servizi di cui all'oggetto;

Rilevata l'urgenza di acquisire il servizio richiesto e tenuto conto del *"Principio di rotazione"* ai sensi dell'art.36 , co.1 del D.lgs.50/2016 e di cui le Linee Guida ANAC N. 4/2018, è stata avviata, in data 19.01.2021, una consultazione tra i seguenti operatori economici del settore iscritti al Mepa nella categoria merceologica "*Servizi – Servizi di traduzione* " ai quali è stato richiesto di formulare un preventivo di spesa:

1. LANGUAGE ACADEMY SOC.COOP. – P.I. 11565681001;
2. AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L. – P.I.09342931004;
3. STRUTTURA S.R.L. – P.I. 08609741007;
4. INTERMEDIATE S.r.l. – P.I. 02229211009;
5. TRANSLATED S.r.l. – P.I. IT07173521001;

Preso atto che l'operatore economico STRUTTURA S.r.l. ha comunicato che non effettua più la tipologia di servizio richiesto;

Preso atto che hanno dato seguito alla suddetta consultazione i seguenti operatori economici:

1. LANGUAGE ACADEMY SOC.COOP. – € 266,60 Iva esclusa
2. AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L.– € 257,22 Iva esclusa
3. INTERMEDIATE S.r.l. – € 614,00 Iva esclusa
4. TRANSLATED S.r.l.- €816,00 Iva esclusa

Preso atto che AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L., con comunicazione email del 25.01.21, ha confermato che il prezzo offerto è comprensivo di tutti i singoli servizi come sopra dettagliati;

Considerato pertanto che il preventivo di spesa e la migliore offerta rispondente alle esigenze manifestate del responsabile del Coordinamento metropolitano legale risulta essere quella della AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L. per un importo complessivo pari a € 257,22 oltre Iva 22% pari a € 287,58, inoltrata con comunicazione email del 21.01.22;

Considerato che trattasi di fornitura di valore inferiore alle soglie di cui all' art.36, comma 2 lett. a) del d.lgs.50/2016 come temporaneamente modificato dall'art. 1, comma 2 lett.a), della Legge n. 120/2020 di conversione del d.l. n.76/2020 (cd. decreto semplificazione) e, pertanto, è consentito l'affidamento diretto;

Ritenuto altresì, ai sensi dell'art. 1, comma 450, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, come modificato da ultimo dall'articolo 1, comma 130, della Legge 30 dicembre 2018 n.145 (legge di Bilancio dello Stato per l'anno 2019) di non dover ricorrere al Mercato Elettronico per l'affidamento dell'intervento, trattandosi di spesa inferiore a € 5.000,00;

Acquisito il DURC che risulta regolare con scadenza al 16.02.2021;

Considerato che la spesa complessiva di euro 287,58 IVA compresa va imputata sul capitolo 5U110403012 – centro di costo 7081 dell'esercizio finanziario 2021;

Attesa la necessità di nominare un Responsabile Unico del Procedimento che sia in possesso dei requisiti previsti dal Codice dei contratti pubblici e dalle Linee Guida ANAC n.3 del 26.10.2016;

Considerato che il soggetto individuato nel caso specifico per svolgere le funzioni di Responsabile Unico del Procedimento (RUP) è la Dott.ssa Roberta Baldasserini figura professionale pienamente idonea a soddisfare i requisiti richiesti dall'art.31 del D. Lgs n.50/20

Vista la relazione dell'Area Gestione risorse, Patrimonio e strutture sociali della Direzione Regionale Lazio;

DETERMINA

- **di autorizzare,** ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a), D. lgs. n. 50/2016 e ss mm ii, l'affidamento diretto del servizio di traduzione in lingua araba ed inglese dei provvedimenti legali inerenti l'attività istituzionale dell'Istituto per il Coordinamento distrettuale legale della Direzione di Coordinamento Metropolitano di Roma, come in premessa specificato, all'operatore economico AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L. – P.I.09342931004 - con sede in Roma, Via di Vigna Stelluti 157, 00191, per l'importo pari a € 257,22 Iva 22% esclusa;
- **di autorizzare** la spesa complessiva lorda di €257,22 oltre Iva 22% pari a € 287,58 da imputare sul capitolo 5U110403012 – centro di costo 7081, dell'esercizio finanziario 2021;
- **di nominare** quale responsabile del procedimento la dott.ssa Roberta Baldasserini in forza a questa Direzione Regionale Lazio.

IL DIRETTORE DCM Roma
Dott. Sergio Saltalamacchia

Documento firmato in originale